

2° de controleur-sectiechef, de eerstaanwezend controleurs van werken, de controleurs van werken en de adjunct-controleurs of de adjunct-controleurs van werken evenals de ambtenaren bekleed met een mandaat van gerechtelijke politie van de administratieve gewestelijke diensten van de taxi's van het bestuur uitrusting en vervoerbeleid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met irngang van 1 mei 1994.

Art. 4. De Minister-Voorzitter, belast met Ruimtelijke Ordening, Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling en de Staatssecretaris belast met het Architectonisch, Architecturaal en Natuurlijk Erfgoed, de Sociale Toelagen en de Taxi's zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 1994.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter belast met Ruimtelijke Ordening,
Plaatselijke Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Staatssecretaris belast met het Architectonisch,
Architecturaal en Natuurlijk Erfgoed,
de Sociale Toelagen en de Taxi's,

D. VAN EYLL

2° le contrôleur-chef de section, les contrôleurs principaux des travaux, les contrôleurs des travaux et les contrôleurs adjoints ou les contrôleurs adjoints des travaux, ainsi que les fonctionnaires investis d'un mandat de police judiciaire des services administratifs régionaux de taxis de l'administration de l'équipement et des déplacements du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 1994.

Art. 4. Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi et le Secrétaire d'Etat chargé du Patrimoine architectural, archéologique et naturel, des Allocations sociales et des Taxis sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 1994.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président, chargé de l'Aménagement du Territoire,
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Secrétaire d'Etat, chargé du Patrimoine architectural,
archéologique et naturel,
des Allocations sociales et des Taxis,

D. VAN EYLL

N. 94 — 2089

[C — 31323]

4 JULI 1994. — Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitwisseling van informatie over projecten met gewestgrensoverschrijdende milieu-effecten

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de minister-president van de Vlaamse regering, de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting en de Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Minister-Voorzitter van de Waalse Regering, de Minister van Landbouw, Leefmilieu en Natuurlijke Hulpbronnen en de Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Minister-Voorzitter van de Brusselse Regering en de Minister van Leefmilieu en Huisvesting,

Gelet op artikel 39 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92 bis, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Gelet op de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw;

Gelet op het decreet van de Vlaamse Raad van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling in het Waalse Gewest;

Gelet op de ordonnantie van de Brusselse Gewestraad van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 maart 1989 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling van bepaalde categorieën van hinderlijke inrichtingen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 maart 1989 houdende bepaling voor het Vlaamse Gewest van de categorieën van werken en handelingen, andere dan hinderlijke inrichtingen, waarvoor een milieu-effectrapport is vereist voor de volledigheid van de aanvraag om bouwvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 31 oktober 1991 tot uitvoering van het decreet van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling in het Waalse Gewest;

Overwegende dat het doorspelen van informatie dient te worden verbeterd wat betreft de gevolgen van projecten, onderworpen aan een effectenstudie, die gewestgrensoverschrijdende gevolgen kunnen hebben;

F. 94 — 2089

[C — 31323]

4 JUILLET 1994. — Accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant les échanges d'informations relatives aux projets ayant un impact transrégional sur l'environnement

La Région flamande, représentée par le Ministre-Président du Gouvernement flamand, le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement et le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures;

La Région wallonne, représentée par le Ministre-Président du Gouvernement wallon, le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et des Ressources naturelles et le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Ministre-Président du Gouvernement bruxellois et le Ministre de l'Environnement et du Logement,

Vu l'article 39 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92 bis, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme;

Vu le décret du Conseil flamand du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation anti-pollution;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne;

Vu l'ordonnance du Conseil régional bruxellois du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du 23 mars 1989 de l'Exécutif flamand portant organisation de l'évaluation des incidences sur l'environnement de certaines catégories d'établissements incommodants;

Vu l'arrêté du 23 mars 1989 de l'Exécutif flamand fixant pour la Région flamande les catégories de travaux et d'actes autres que des établissements incommodants pour lesquelles la demande de permis de bâtir doit contenir une évaluation des incidences sur l'environnement;

Vu l'arrêté du 31 octobre 1991 de l'Exécutif régional wallon portant application du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne;

Attendu qu'il convient d'améliorer la transmission des informations portant sur les conséquences des projets soumis à une étude d'incidences, qui sont susceptibles d'avoir des impacts transrégionaux;

Overwegende dat een betere coördinatie van de informatie op gewestelijk vlak betreffende de projecten met een gewestgrensoverschrijdende weerslag een vertrouwensklimaat kan herstellen tussen de Gewesten,

Zijn overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder :

1° « bevoegde overheid » : iedere overheid die, krachtens de van toepassing zijnde gewestelijke reglementeringen gemachtigd is om een vergunning te verlenen voor een inrichting, werk, activiteit of handeling waarvoor een effectenstudie vereist is krachtens :

— het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 maart 1989 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling van bepaalde categorieën van hinderlijke inrichtingen of het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 maart 1989 houdende bepaling voor het Vlaamse Gewest van de categorieën van werken en handelingen, andere dan hinderlijke inrichtingen, waarvoor een milieu-effectrapport is vereist voor de volledigheid van de aanvraag om bouwvergunning;

— het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 31 oktober 1991 tot uitvoering van het decreet van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling in het Waalse Gewest;

— de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° « effectenstudie » : het rapport of de studie bedoeld :

— in artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 maart 1989 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling van bepaalde categorieën van hinderlijke inrichtingen of in artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 23 maart 1989 houdende bepaling voor het Vlaamse Gewest van de categorieën van werken en handelingen, andere dan hinderlijke inrichtingen, waarvoor een milieu-effectrapport is vereist voor de volledigheid van de aanvraag om bouwvergunning;

— in artikel 17 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectbeoordeling in het Waalse Gewest;

— in de artikelen 15 tot 20 van de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de voorafgaande effectenbeoordeling van bepaalde projecten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. Elk project dat krachtens de van toepassing zijnde gewestelijke reglementeringen, hetzij ambtshalve, hetzij krachtens een beslissing van de bevoegde overheid, onderworpen is aan een effectenstudie, valt binnen het toepassingsgebied van deze overeenkomst.

Art. 3. Elke Gewestregering verbindt zich ertoe om ervoor te zorgen dat de Regering van het Gewest waar de effecten zich kunnen voordoen in kennis wordt gesteld van het feit dat een vergunningsaanvraag werd ingediend voor een project, onderworpen aan een effectenstudie, dat gewestgrensoverschrijdende effecten zou kunnen hebben.

Art. 4. Indien de Regering van het Gewest waar een project is gepland oordeelt dat dit project gewestgrensoverschrijdende effecten kan hebben of indien de Regering van het Gewest waar effecten zich kunnen voordoen erom verzoekt, zorgt de Regering van het Gewest waar het project is gepland ervoor dat een volledig afschrift van de effectenstudie wordt overgemaakt aan de Regering van het Gewest waar effecten zich kunnen voordoen, van zodra de studie is voltooid en met name voordat het openbaar onderzoek, dat in het kader van de milieu-effectbeoordelingsprocedure is voorzien, wordt georganiseerd.

Art. 5. De Regering van het Gewest waar het project is gepland verbindt zich ertoe om ervoor te zorgen dat de aanvangsdatum en de duur van het openbaar onderzoek, georganiseerd in het kader van de milieu-effectbeoordelingsprocedure, worden meegedeeld aan de Regering van het Gewest waar effecten zich kunnen voordoen, voordat het openbaar onderzoek wordt georganiseerd.

De belanghebbende inwoners van het Gewest waar effecten zich kunnen voordoen kunnen op dezelfde wijze deelnemen aan het openbaar onderzoek als de inwoners van het Gewest waar het project is gepland.

Het staat de Regering van het Gewest waar effecten zich kunnen voordoen ook vrij om op basis van de informatie die haar krachtens artikel 4 wordt meegedeeld zelf op haar eigen grondgebied een openbaar onderzoek te organiseren en de resultaten van dit onderzoek, binnen de termijn van het openbaar onderzoek georganiseerd door het Gewest waar het project is gepland, aan de Regering van dit laatste Gewest mee te delen.

Considérant qu'une meilleure coordination de l'information au niveau régional des projets ayant un impact transrégional est de nature à rétablir un climat de confiance entre les Régions,

Ont convenu de ce qui suit :

Article 1er. Pour l'application du présent accord, on entend par :

1° « autorité compétente » : toute autorité qui, en vertu des réglementations régionales applicables, est habilitée à délivrer une autorisation administrative pour un établissement, travail, une activité ou acte pour lesquels une étude d'incidences est requise en vertu de :

— l'arrêté du 23 mars 1989 de l'Exécutif flamand portant organisation de l'évaluation des incidences sur l'environnement de certaines catégories d'établissements incommodants et l'arrêté du 23 mars 1989 de l'Exécutif flamand fixant pour la Région flamande les catégories de travaux et d'actes autres que des établissements incommodants pour lesquelles la demande de permis de bâtir doit contenir une évaluation des incidences sur l'environnement;

— l'arrêté du 31 octobre 1991 de l'Exécutif régional wallon portant application du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne;

— l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale;

2° « étude d'incidences » : le rapport ou l'étude visé :

— à l'article 2 de l'arrêté du 23 mars 1989 de l'Exécutif flamand portant organisation de l'étude des incidences sur l'environnement de certaines catégories d'établissements incommodants ou à l'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 23 mars 1989 fixant pour la Région flamande les catégories de travaux et d'actes autres que des établissements incommodants pour lesquelles la demande de permis de bâtir doit contenir une évaluation des incidences sur l'environnement;

— à l'article 17 du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne;

— aux articles 15 à 20 de l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative à l'évaluation préalable des incidences de certains projets dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Tout projet qui en vertu des réglementations régionales applicables est soumis, soit d'office, soit en vertu d'une décision de l'autorité compétente à une étude d'incidences, relève du champ d'application du présent accord.

Art. 3. Chaque Gouvernement régional s'engage à veiller à ce que soit porté à la connaissance du Gouvernement de la Région susceptible d'être affectée par un projet, l'existence de l'introduction d'une demande de permis pour ce projet soumis à l'étude d'incidences susceptible d'avoir un impact transrégional.

Art. 4. Au cas où le Gouvernement de la Région d'implantation d'un projet estime que ce projet est susceptible d'avoir un impact transrégional ou au cas où le Gouvernement de la Région susceptible d'être affectée par le projet le requiert, le Gouvernement d'implantation du projet veille à ce que soit transmise au Gouvernement de la Région susceptible d'être affectée par le projet, une copie complète de l'étude d'incidences dès que celle-ci est réalisée et ce notamment avant l'organisation de l'enquête publique réalisée dans le cadre de l'évaluation des incidences.

Art. 5. Le Gouvernement de la Région d'implantation du projet s'engage à veiller à ce que soient communiquées au Gouvernement de la Région susceptible d'être affectée par le projet, la date de commencement et la durée de l'enquête publique organisée dans le cadre de l'évaluation des incidences, avant l'organisation de l'enquête publique.

Les habitants intéressés de la Région susceptible d'être affectée par le projet peuvent participer à l'enquête publique au même titre que les habitants de la Région d'implantation du projet.

Il appartient également au Gouvernement de la Région susceptible d'être affectée par le projet d'organiser une enquête sur son propre territoire sur base de l'information qui lui est communiquée en vertu de l'article 4 et de communiquer, endéans le délai prévu pour l'enquête publique organisée par la Région d'implantation du projet, les résultats de cette enquête au Gouvernement de la Région d'implantation du projet.

De uitoefening van de rechten die door dit artikel worden toegekend mag in geen geval leiden tot een verlenging van de duur van het openbaar onderzoek zoals bepaald door de reglementering van het Gewest waar het project is gepland.

Art. 6. De geschillen tussen de contracterende partijen met betrekking tot de uitlegging of de uitvoering van deze overeenkomst worden beslecht door een rechtcollege als bedoeld in artikel 92bis, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988.

Art. 7. Deze samenwerkingsovereenkomst treedt in werking twee maanden na ondertekening.

Aldus opgemaakt te Brussel, in acht exemplaren in het Nederlands en in het Frans, op 4 juli 1994.

Voor het Vlaamse Gewest :

De minister-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering en Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,

N. DE BATSELIER

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Ruimtelijke Ordening en Binnenlandse Aangelegenheden,

Th. KELCHTERMANS

Voor het Waalse Gewest :

De Minister-Voorzitter van de Waalse Regering, belast met Economie, Kleine en Middelgrote Ondernemingen, Toerisme en Externe Betrekkingen,

R. COLLIGNON

De Minister van Landbouw, Leefmilieu en Natuurlijke Hulpbronnen,

G. LUTGEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Patrimonium en Vervoer,

A. BAUDSON

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-Voorzitter van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu, Huisvesting, Natuurbehoud, Waterbeleid en Monumenten en Landschappen,

D. GOSUIN

L'exercice des droits octroyés en vertu du présent article ne peut, en aucun cas, aboutir à une prolongation de la durée de l'enquête publique, telle que déterminée par la réglementation de la Région d'implantation du projet.

Art. 6. Les litiges entre parties contractantes nés de l'interprétation ou de l'exécution du présent accord sont tranchés par la juridiction visée à l'article 92bis, § 5, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988.

Art. 7. Le présent accord de coopération entre en vigueur deux mois après sa signature.

Ainsi rédigé à Bruxelles le 4 juillet 1994 en huit exemplaires dans les langues française et néerlandaise.

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

Le Vice-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et des Affaires intérieures,

Th. KELCHTERMANS

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon chargé de l'Economie, des PME, du Tourisme, des Relations extérieures et du Commerce extérieur,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement, et des Ressources naturelles,

G. LUTGEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Patrimoine et du Transport,

A. BAUDSON

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement, du Logement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et des Monuments et Sites,

D. GOSUIN

N. 94 — 2090 (93 — 2313)

3 AUGUSTUS 1994. — Ordonnantie houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de bestemming van de milieubelasting en de coördinatie van het beleid van de Gewesten terzake

In het *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1993, blz. 21849 en 21850, moet de datum van de ordonnantie worden gelezen zoals hierboven.

F. 94 — 2090 (93 — 2313)

3 AOUT 1994. — Ordonnance portant approbation de l'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'affectation des écotaxes et à la coordination des politiques régionales en cette matière

Au *Moniteur belge* du 5 octobre 1993, pages 21849 et 21850, il y a lieu de lire la date de l'ordonnance comme ci-dessus.